

Errenteria

HERRI BIZIA 

*Gurekin bizi dira
Viven en Errenteria*

*Animalien
ordenantza*

3. ORR. >>

*Lehendakari
Agirreko
horma-
irudia,
iruditan*

6. ORR. >>

Herri Bizia

8. ORR. >>

*Ereintza
Elkartea*

12. ORR. >>

*Errenteria
Bizia*

15. ORR. >>



U11 GALTZARABORDA BERAUN KAPUTXINOAK

Morrongilletatik irteerak *Salidas de Morrongilleta*

Astelehenetik ostiralera <i>de lunes a viernes</i>	Larunbatetan <i>Sábados</i>	Igande eta jaiegunetan <i>Domingos y festivos</i>
08:00, 08:30, 09:00, 09:30, 10:00, 10:30, 11:00, 11:30, 12:00, 12:30, 13:00, 13:30, 14:00, 14:30, 15:00, 15:30, 16:00, 16:30, 17:00, 17:30, 18:00, 18:30, 19:00, 19:30, 20:00, 20:30, 21:00, 21:15, 21:30, 21:50, 22:10.	08:30, 09:10, 09:30, 10:10, 10:30, 11:10, 11:30, 12:10, 12:30, 13:10, 13:30, 14:10, 14:30, 16:10, 16:30, 16:50, 17:10, 17:30, 17:50, 18:10, 18:30, 18:50, 19:10, 19:30, 19:50, 20:10, 20:30, 20:50, 21:10, 21:30, 21:50, 22:10.	10:50, 11:10, 11:30, 11:50, 12:30, 12:50, 13:10, 13:30, 13:50, 14:10, 17:10, 17:30, 17:50, 18:10, 18:30, 18:50, 19:10, 19:30, 19:50, 20:10, 20:30, 20:50, 21:10, 21:30, 21:50, 22:10.

U22 GALTZARABORDA BERAUN KAPUTXINOAK NAFARROA ETORB. FANDERIA LARTZABAL

Astelehenetik ostiralera <i>de lunes a viernes</i>	Larunbatetan <i>Sábados</i>	Igande eta jaiegunetan <i>Domingos y festivos</i>
<p>Morrongilletatik irteerak <i>Salidas de Morrongilleta</i></p> <p>07:45, 08:15, 08:45, 09:15, 09:45, 10:15, 10:45, 11:15, 11:45, 12:15, 12:45, 13:15, 13:45, 14:15, 14:45, 15:15, 15:45, 16:15, 16:45, 17:15, 17:45, 18:15, 18:45, 19:15, 19:45, 20:15, 20:45.</p> <p>Lartzabal anbulatorioatik irteerak <i>Salidas de Lartzabal ambulatorio</i></p> <p>08:05, 08:35, 09:05, 09:35, 10:05, 10:35, 11:05, 11:35, 12:05, 12:35, 13:05, 13:35, 14:05, 14:35, 15:05, 15:35, 16:05, 16:35, 17:05, 17:35, 18:05, 18:35, 19:05, 19:35, 20:05, 20:35.</p>	<p>Morrongilletatik irteerak <i>Salidas de Morrongilleta</i></p> <p>08:50, 09:50, 10:50, 11:50, 12:50, 13:50.</p> <p>Lartzabal anbulatorioatik irteerak <i>Salidas de Lartzabal ambulatorio</i></p> <p>09:05, 10:05, 11:05, 12:05, 13:05</p>	<p>Ez dago zerbitzurik.</p>

U44 GALTZARABORDA BERAUN TXIRRITAMALEO MASTILOIDI

Morrongilletatik irteerak
Salidas de Morrongilleta

Astelehenetik ostiralera lanegunetan abuztuan izan ezik
de lunes a viernes laborables excepto agosto
07:30



Herria euskaratik eta kulturatik egiten

1958an sortutako elkarte da Ereintza. Sei hamarkada baino gehiagoz Errenteriarri euskal nortasuna emateko lanean dihardu, batez ere kulturari eta haren ezagutzari bide emanez. Belaunaldi berrietara zabaltzeko erronka dute.

Sei hamarkada pasatxo ditu soinean. baina pausu sendoz eta elegantez egiten ditu urratsak. Dozenaka eta dozenaka errenteriar hartu ditu berean, eta ehunka askotariko ekintza antolatu bide luze eta oparo horretan; antolatzen jarraitzen du egun ere, bidea egiten jarraitzen duelako, eta luzerako du soka. Errenteriarren historian eta DNAn sakon markatuta dago, herrian sustraituta erabat, eta berari esker, euskal kulturak, dantzak, artisautzak, euskarak, ipuinek, Gabon kantek, euskarak, euskal kulturak eta tradizioak, finean, arnasmune zabalak hartu dituzte herrian. Ereintza Elkarteaz ari gara.

1958ko irailla zen Ereintzak lehen bilera akta jaso zuenean. Sagrado Corazon eskolak Zumardian zuen orduan Haur Hezkuntzako eta Lehen Hezkuntzako ikastetxearen eraikina, eta bertako fraideek erabaki omen zuten kultura sustatzea eta konpromisoa bezalako balioak lantzeko elkarte martxan jartzea. Artean, ez zuen euskararekiko inongo loturarik. Ikasleei begirako gaztelaniazko ipuinen lehiaketa, errege kabalgata, eskubaloi taldea, dantza taldea, antzerki taldea eta danborrada ere jarri zituen martxan hasierako urte haietan.

Elkartearen hastapenetan aritutako Sagrado Corazon ikastetxeko ikasle

ohiek, baina, aske aritzeko beharra sumatu, eta elkarte independentea sortzeko lanean hasi ziren. 1965ean heldu zen hori. Data guztiak zorrotz gordeta ditu memorian Josetxo Oliberi Ereintzako kideak; ekintza tradizionalen antolaketa arduraduna da Oliberi. 1965ean erregistroan izena emanda, norabide aldaketa garrantzitsua egin zuen elkarteak: «Euskara eta euskal kultura sustatzea bilakatu ziren erronka nagusiak, erdigunean jarri genuen euskara». Hasieran abiatutako ekintzei segida eman zieten eta beste berri batzuk sortu, eta hala, ipuin lehiaketa, Gabon Abesti Sariketa, erakusleho txapelketa, dantza taldea, eskubaloi taldea eta antzerki taldea ziren martxan orduan. Mikel Bagues lehendakariak nabarmendu duenez, ekintzetako asko euskarara eramanez zizuten: «Ipuin lehiaketan euskarazkoen saila sortu zen, eta antzerkia ere euskaraz egiten hasi ginen, Andoni Korta gidari».

Hamaika arrazoiengatik da ezaguna Ereintza elkarte herriaren inguruetan, baina sona handiena Erreinteriatik kanpo eskulangintza azokak eman dio. Urte luzeetan Erreinteria eta artisautza estu lotu ditu, eta Euskal Herrian erreferentziakoa izan den artisau azoka sustatu. «Antolatzaileak zahartzen joan gara eta erreleborik ez da heldu. Azokaren antolaketak lan handia eskatzen zuen». Horri beste buelta bat eman dio Leire Otegik. Aurreko biak baino gazteagoa da, eta ipuin lehiaketaren antolaketaz arduratzen da hura: «Bere helburua bete zuen azokak, artisautzari bide bat emateko sortu zen, ez zegoelako garai hartan ezer artisautzaren inguruan». Une honetan, azoka antolatzen ez bada ere, urte luzeetan bildutako argazkien katalogoa txukun osatzen ari direla azaldu du Baguesek, «argazkietan auzaltzen diren izenak jartzen, guztia idazten, alperrik gal ez dadin».

Urteak daramate boluntario lanean, baina horretarako gogorik eta batez ere pasiorik ez dute falta. Horren erakusle, urtero hutsik egin gabe ontzen duten ekintza sorta da: Santa Ageda Eguneko koplak, 'Azeri dantza' eta sardina-

ren ehorzketa inauterietan, Maiatza dantzan, Dantzari Txiki Eguna, San Joan bezperako dantza, jaietako antzerki emanaldia, Erromeria Eguna, madalenetako prozesioko dantzariak, Dantza Solteko Txapelketa, Xenpelar Bertsolaritza Saria, ipuin lehiaketa, Olentzeroa, Gabon Abesti Sariaketa, Txistularien kontzertuak, eta Urtezaharreko koplak; guztiak sobera ezagunak herrian.

Erreleboan kezka

Lourdes Uranga elkartearen lehen-dakariordea Ereintzaren indargunez eta erronkez mintzatu da. Urteak daramatza lanean bertan, eta egiten dituzten ekintzen arrakasta nabarmendu du, "herriarrek jarraipena egiten diete eta oso garrantzitsua da hori". Balantzaren bestaldean, belaunaldi gazteekin konektatzeko zailtasuna aipatu du: «Egunerokoan inplikatzeko eta bereziki tradizioen ospakizunetara erakartzea kosta egiten da, eten bat dago. Erreleboa, jende gaztea erakartzea zaila da; denean sumatzen da politikan, sindikalgitan, zer edo zer orokorra da, eta gakoa asmatzea dugu erronka». Arazo edo eten hori ez dela berria dio Oliberik, eta hala izanik ere garrantzitsua den

«Ereintza quiere seguir ofreciendo contenidos de calidad, para que la ciudadanía siga disfrutando con su trabajo»

aldagai bat gehitu dio gaiari. «Adin batera iristean jendeak utzi egiten du, baina gerora itzuli egiten da, eta batzuetan seme-alabekin, gainera. Jendea itzultzen da, eta hori itxaropena da».

Erreleboa kezka bada ere, ez da horrela bizi elkartearen barruko sail guztietan. Dantza taldeak ez du arazorik belaunaldi gazteak erakartzeko, hala esan du Ziortza Agirrezabala Ereintza Dantza Taldeko kideak eta gazteak. 'Azeri dantza'-ren antolaketan, ateak parez parez zabaldu zizkion orain urte batzuk Ereintzak herriari, entsegu irekiak antolatuta: «Ikaragarria izan da erantzuna, jende ugari hurbildu da ekitaldiro hasi ginetetik entseguetara, eta emanaldira egunean bertan». Argi esan du Agirrezabalak:

«Jendea, herria, Ereintzaren parte izatea nahi dugu».

Euskal kultura eta usadioak leial mantentzeko lan handia egiten du Ereintzak eguneroko jardunean, baina ez da horregatik herriari eta errealtateari bizkar emanda bizi. «Ezin dugu bakarrik gureari begira egon, zabaldu beharra ikusi eta sentitu dugu, eta herriak daraman norabide berean ari gara gu ere, ahal den guztietan ahalik eta anitzena izaten», esan du Urangak.

Hirurogeita hiru urte lan asko eta handiak egiteko parada eman die Ereintza elkarte osatzen duten kide guztiei. Bide horretan Erreinteriarentzat ezinbesteko izan diren mugarriak ezarri eta erronkei erantzuteko gako izan da elkarte. Frankismoaren ostean euskal kultura sustatzeko lan ildoak zehazteko egindako topaketak ditu gogoan Oliberik, «Kresalarekin batera, erreferente izan zen horietan Ereintza elkarte». Txistularien Udal Banda eta Erreinteria Musikal ere Ereintzatik sustatutakoak direla nabarmendu du: «Elkartean modu erabat altruistan ematen genituen solfeo eta dantza eskolak. Une batean goiak jo zuen, ezin genuen erantzun

eskaera guztia eta musika banda, Ereintza eta hainbat guraso elkartuta Erreinteria Musikalen sorrera sustatu genuen. Gipuzkoan sortutako hirugarren kontserbatorioa izan zen Erreinteriakoa, eta Olegario Izagirre izan zen arima».

Erronkez ere mintzo dira Ereintzako bost kideak. «Belaunaldi gazteak gurera erakartzearekin batera, herriak ekintzetan parte hartzea dira etorkizunari begira jarriak ditugun erronkak. Kalitatezko lan handia eginda antolatutako ekintzei ikusgarritasuna ematen ere asmatu beharko genuke».

Hasierako pasio eta gogo berarekin, eta urte batzuk gehiagorekin, lanean jarraitzen dute Baguesek, Oliberik eta Urangak. Gazteagoa da Otegi, eta gazteenetakoa, berriz, Agirrezabala. Ereintzak zer duen berezia galdetuta ez dute zalantzarik bostek: «Gure bizitzaren parte izan da, ardatz bat, eta ezinezkoa zaigu ezetz esatea». Urangak harago jo du: «Garai batean esaten zen, 'hau Ereintza da'; eta esaldi horren atzean sentimendu bat, harago joateko konpromiso bat, atxikimendua zegoen». Zalantzarik ez du Baguesek, «emozionalki lotura bat duzu, ohorea da hemen aritzea».

EREINTZA, REFERENTE DE LA CULTURA VASCA

Ereintza elkarte se ha convertido en sus más de 60 años en referente para la cultura vasca. Enraizada en Erreinteria, forma parte del ADN de la localidad y en su historia, ha aglutinado en sus diferentes vertientes decenas y decenas de personas. Grupo de danza, teatro, concurso de cuentos, concurso de villancicos, txistularis... Ereintza ha contribuido a expandir la presencia del euskara en todos y cada uno de los proyectos que realiza.

Su primera acta como asociación cultural data de 1958. Surgió en el colegio Sagrado Corazón, impulsada por los frailes. El objetivo era fomentar la cultura y valores como el compromiso. En 1965 Ereintza decidió iniciar un camino independiente, y el euskara y la cultura vasca se convirtieron en un pilar imprescindible para la asociación.

Entre los hitos más importantes en su camino, la feria de artesanía. Esta se convirtió en un referente tanto para las personas artesanas que vieron reconocida e impulsada su labor, como para el público en general. El objetivo era visibilizar la artesanía, y claro está que consiguió su objetivo ofreciéndole además un escaparate inmejorable.

Hoy por hoy continúa con la ardua labor de fomentar la cultura vasca desde el euskara. De cara al futuro, un desafío, conseguir que las generaciones jóvenes se impliquen en Ereintza, para que el impulso a la cultura vasca en la localidad tenga relevancia.



Gabon Abesti Sariaketa 75 urte bete ditu aurten.



San Joan bezperako Azeri Dantza.



Erromeria Eguna Madalen Jaiak iragartzen ditu.



*Idoia Beratarbidek
Lehendakari Agirre
plazan egindako
horma-irudiak herriaren
iragan industrialari
keinu egiten dio
emakume langileengan
begirada jarrita.*

*El mural realizado por
Idoia Beratarbide en la
plaza Lehendakari Agirre
hace un guiño al pasado
industrial de la vila con
la mirada puesta en las
mujeres trabajadoras.*



infórmate del día a día en
herriko egunerokotasunaren
berri izateko



HERRI BIZIA

herribizia.errenteria.eus



Herritarren ahotsetik hurbil

Entre noviembre y
diciembre se han hecho 15
asambleas de barrio.



Otro espacio ganado

Herri erdiko mural
feminista inauguratu
zuten urriaren 15ean.



8



Adiós al miedo

Gau Beltza antolatu
zuen Orereta Ikastolak
Domu Santu Egunaren
bezperan.



Sortzen dutena azaldu dute

Artisau Auzoa se ha
abierto a la ciudadanía,
ofreciendo talleres de
todo tipo.

9



49.enez, gozamina

Musikaste ha traido,
otra vez, la música con
mayúsculas.



Impulso a las inversiones

2022rako 58,1 milioi euroko
aurrekontua prestatu du Udal
Gobernu Taldeak, 2021ekoa
baino %5 handiagoa.





Euskara ospatu, eta erabili
El Ayuntamiento, en colaboración con diversos agentes, ha organizado un programa conjunto para celebrar el día del euskera.



Para independizarse
Gazteen emantzipazioa errazteko diru laguntza lerroa prestatu du Udalak.



Jornadas de Derechos Humanos
Herriko eragileek Giza Eskubideen VII. Jardunaldietan parte hartu dute.



//udal taldeen mezuak//

TRABAJAMOS PARA MEJORAR ERRETERIA

[PSE-EE] Ante el presupuesto presentado por el equipo de gobierno y partiendo de la base de que no lo compartimos por falta de ambición y proyecto de ciudad, por incumplimientos sistemáticos de los planes de mandato y por la política cortoplacista, los socialistas hemos sido propositivos presentando propuestas para mejorarlo.

Marcándonos como objetivos el fomentar la actividad económica, aumentar la programación de Lekuona, ayudas a la rehabilitación de edificios en toda la ciudad, aumentar el presupuesto en Políticas Sociales con acciones contra la soledad, pobreza energética y ludopatías, rehabilitar instalaciones municipales, aumentar los planes de empleo para los parados de larga duración, aumentar partida para el comercio y la hostelería, bono cultura para fomentar la compra en las librerías y los eventos culturales y ayudas al emprendizaje.

Las ciudades están trabajando en su futuro inmediato desde la perspectiva de la sostenibilidad, la lucha contra el cambio climático, la movilidad y el urbanismo sostenible y en Errenteria seguimos sin darle la importancia que merecen estos temas, que son el futuro próximo de las ciudades.

AURREKONTUAK HOBETZEKO PROPOSAMENAK

[EAJ-PNV] udal taldeak, udal gobernuak aurkeztutako 2022ko aurrekontu proiektuari hainbat zuzenketa egin dizkio. Urtero modura, arduraz eta erantzukizunez egingadako zuzenketa dira. Gure taldeak aurkeztutako zuzenketak, alor ezberdinetara zuzendutakoak. Esaterako, merkataritza eta ostalaritza zuzendutako proposamenak aurkeztu ditugu, baita mugikortasunera eta jasangarritasunera zuzendutakoak, edota gizarte zerbitzuetara zuzendutakoak, besteak beste. Proposamen guztiek pertsonen ongizatea bermatzea dute helburu. Eusko Alderdi Jeltzalea udal taldeak errenteriarren bizi kalitatea hobetzen jarraitzeko proposamenak egiten jarraituko du. Oraingoan aurrekontu proiektuari egindako proposamenak izan dira, baina aurrerantzean proiektu eta proposamen berriak egiten jarraituko du.

OZTOPOAK OZTOPO, KULTURAK BIZIRIK DIRAU HERRIAN

[Elkarrekin] Pandemiaren testuinguruak mugatzen eta baldintzatzen jarraitzen gaitu, eta duela hilabete eskas aurreikusitako planteamenduak eta irizpideak goitik behera berrikusi eta, hainbatetan, aldatu behar izan ditugu.

Una vez más, nos toca actuar con responsabilidad, pero teniendo presente la relevancia que tiene la cultura para nuestra comunidad (desde las y los creadores de contenido, hasta quienes disfrutan del resultado final como público, pasando por las y los profesionales del sector).

Guzti hori kontuan hartuta, udalak eta eragileek elkarrekin denontzat pentsatu eta landutako programazioa bultzatzen ari gara; musika, antzerkia, dantza, aisia eta beste eremu askotako ekitaldiak eskainiko ditugu Kultur Maluten agenda-aren barruan.

A pesar de todos los condicionantes, seguimos apostando por un pueblo con vida.

HERRI BATEN DNA

[EH Bildu] Zein da herri baten nortasuna? Zein herri baten identitatea? Dударik gabe Ereintza bezalako kultura eragileek, besteak beste, galdera hauen erantzuna dira. Beraiek osatzen baitute gure DNA-katearen katebegi bat.

Batzuk ibilbide laburra dute gurean, besteak hamarkada luzeetakoak. Batzuk zein besteak bere ekarpena egin diote herri honi eta mila dira zuzenean edo zeharka beraietan parte hartu dugun herritarrak. Kultura ekintzak, euskara sustatzen dutenak, antzerkia, dantza... Horrelako ekintzen egiten dute gure herriaren eskeintza kulturala ere hain oparoa izatea.

Boluntarioria baina ez da erreza izaten. Lan asko bai, baina eskertza eta errekonozimendu gutxi. Baina boluntarioria hain gabe ezin ulertu herri hau osatzen duen ekosistema kultural hain aberats eta anitzaren errealitatea.

Doazen lerro gutxi hauek lan horren errekonozimendu gisa

Ordenantzán jasota dago animaliek ere eskubideak dituztela

solamente la posesión de animales. Establece un conjunto de obligaciones para el Ayuntamiento y para las personas poseedoras y titulares de animales, con el objetivo de minimizar riesgos varios que pueden suponer los animales en la sociedad, intentando garantizar una coexistencia que con el paso de los años es más que necesaria: en los últimos años, y sobre todo en entornos urbanos, el número de animales por hogar se ha visto incrementado de manera considerable. Un dato: a 31 de diciembre de 2018 en Erreterria había 4.669 perros.

Erreterria ya contaba desde 1998 con la Ordenanza Municipal Reguladora de la Posesión y Cuidado de los Perros. La nueva ordenanza puesta en marcha tiene una visión más global que la específica ligada a los canes. Es decir, son miles los animales que conviven con la ciudadanía, no hay solo perros. Muchos de ellos son animales de compañía, a los que se denomina más popularmente como mascotas. Pero también hay animales que desempeñan muchas otras funciones, como los que están en explotaciones o caseríos relacionados con el primer sector.

La nueva ordenanza hace especial énfasis en prevenir o reducir los

riesgos a la salud pública, controlar su impacto ambiental, y buscar la tranquilidad y seguridad de la ciudadanía, así como de los bienes. A su vez, se pretende regular las relaciones entre el ser humano y otras especies de animales domésticas o domesticadas, basándose en las normativas de la Unión Europea en las que dice que dichos animales merecen de respeto y protección tanto de sus dueños y dueñas como de la ciudadanía en general.

Ejemplos

Yendo a ejemplos prácticos, la nueva ordenanza es bien clara en muchos aspectos. Por ejemplo, en el trato sobre los animales: no se puede maltratar o agredir a los animales o someterlos a cualquier práctica que les pueda producir daño o sufrimiento y angustia injustificada, entre otras, queda expresamente prohibido utilizarlos en peleas. Al mismo tiempo, los animales no podrán ser abandonados bajo ningún concepto.

La compraventa de animales pertenecientes a especies protegidas y amenazadas, así como su posesión y exhibición no está permitida. También hay que mencionar que los animales salvajes y salvajes urbanos no pueden ser alimentados en la vía pública, salvo autorización expresa. Tampoco se pueden bañar o limpiar animales en fuentes y en sitios públicos.

Además, en la vía pública, parques y espacios públicos urbanos (excepto los autorizados expresamente por el Ayuntamiento), los animales deberán ir bajo control y sujetos

Convivir, para vivir mejor

La nueva ordenanza municipal sobre la protección y posesión de animales busca el respeto y el buen cuidado de los animales, también quiere armonizar la convivencia con las personas que residen en Erreterria.

El 12 de noviembre entró en vigor la nueva Ordenanza Reguladora de la Protección y Posesión de Animales de Erreterria. En esa texto se establecen normas para la protección, posesión, exhibición, utilización y comercialización de los animales,

armonizando la convivencia de estos y las personas, y estableciendo que también los animales son seres sujetos a derechos. Se busca intentar garantizar una convivencia social adecuada, e incidir en la posesión responsable, tanto en el trato con el animal, como en la consideración y en el respeto hacia

el resto de las personas. Esta ordenanza surge en el marco de las normativas europea, estatal y vasca de protección de animales. El ámbito de aplicación es el municipio de Erreterria, con independencia de que los animales estén o no censados o registrados en la villa.

Impulsa un carácter proteccionista hacia los animales y en concreto ahonda el concepto del bienestar animal, pretendiendo garantizar a los mismos un una vida conforme a su propia naturaleza y las aten-

ciones mínimas que deben de recibir estos animales: el buen trato, la adecuada relación con el ser humano, la correcta higiene, el necesario cuidado, y el transporte. No regula

Animaliak ezin dira erabili jokoarekin lotutako ekitaldietan



EZIN DIRA EDONORA SARTU

Animalien Udal Ordenantza berria zehaztua dago animaliek zein eremutan izango duten eskubidea egoteko. Oro har, kaleari eta espazio publikoari dagokionez, edonon egon daitezke. Baina badaude salbuespenak.

Esaterako, haur-jolasetarako esparru eta parkeetan ez dago baimenduta animaliak horietatik ibiltzea ez egotea ere. Aldi berean, debekatuta dago animaliak egotea edo sartzeari elikagaiak fabrikatu, saldu, biltegiatu, erakutsi, merkaturatu, garraiatu eta manipulatu daitezkeen lokal edo ibilgailuetan.

Debekatua dago animaliak udal lokaletan sartzeari edo egotea ere, baita ikuskizun publikoak egiten diren lokal, barruti eta espazioetan ere. Gainera, igerileku publikoetan, osasunari lotutako espazioetan, hezkuntzako eremuetan, edo kulturako nahiz aisialdirako esparruetan ere indarrean dago animaliekin joateko debekua, baldin eta horretarako berriazko baimenik ez badute jabeek.

Gizakien eta animalien elkarbizitzarako hainbat arau daude jasota agiri berrian

mediante cadena, correa u otro sistema adecuado a las características del animal, con una longitud máxima de dos metros. Otro punto importante es que el abandono de excrementos de animales será sancionado.

En lo que se refiere a la convivencia entre personas y animales, también hay diferentes normas dentro de la nueva ordenanza. Por ejemplo, no se podrá molestar al vecinario y a terceros con actuaciones

repetitivas que afecten al confort y a la salud pública, principalmente en horario nocturno y en jornadas festivas. Es decir, los dueños y las dueñas de animales deberán de controlar, por ejemplo, los ladridos excesivos de los perros y deberán de preservar la higiene de los animales que están bajo su cuidado; la norma general es que la personas poseedoras de perros deberán de tenerlos identificados en el plazo de un mes desde el nacimiento.

La normativa también regula el uso en público de los animales. Según la ordenanza de Errenteria, no se permite utilizar animales domesticados y salvajes en cautividad en circos y espectáculos. También están prohibidos los espectáculos taurinos o similares en la vía pública o en instalaciones cerradas con fines recreativos o lúdicos, tales como sokamuturras, vaquillas y embolados, pruebas de bueyes y carneros etc.

GRUPO EREINTZA 1960
FRENTE A LAS INSTALACIONES
DE LA PAPELERA



Argazki zaharra

Ereintza elkartearen barruko kultur taldeek herrian arrasto oparoa utzi dute, eta uzten ari dira. 1960koa da honako irudi zaharra. Ereintzako dantzariak, papeleraren egoitzaren atarian daude atzean karroza dutela. Orduan La Papelera Española izena zuen enpresak, egun Papresa. Herriko bi eragile handik, bat industriakoa eta bestea kulturakoa, bat egin zuten egun hartan.

Ba al zenekien...

Hay más de **11** perros por cada **100** habitantes

Según los datos que tenía a 31 de diciembre de 2018 el Registro General de Identificación de Animales de la Comunidad Autónoma Vasca, en la villa había hace tres años **4.669** perros. Es muy posible que a día de hoy haya aumentado esa cantidad de canes que viven en el pueblo. **3.673** eran de compañía, **748** de caza, **225** de guarda/defensa de las personas, **20** pastores, dos de asistencia y uno dedicado a otras utilidades. Es decir, había **11,7** perros por cada **100** habitantes.



Txoko bat

Herrian pertsonak eta animaliak elkarbizitzen diren gune nagusienetako bat Iztietako pasealekua eta Altzateko bidegorria dira. Maiz ikus daitezke herritarrek bertatik paseoa edo bestelako jarduerak egiten, txakurrekin. Ere mu zabala eta irekia denez, bi hankako eta lau hankako herritarrek bat egiteko gune aproposa da. Lezo pasealekuko zubitik, Renfeko zubiraino dagoen bideari bira osoa ematen bazaio, 1,2 kilometro inguru egingo dituzte ibiltariek.



Kulturaz gozatzeko hamaika aukera

abenduaren 17tik
urtarrilaren 8ra

Un gran
número de
propuestas
para disfrutar
de la cultura

del 17 de diciembre
al 8 de enero

Informazio guztia
Toda la información:

herribizia.errenteria.eus/kultur-malutak



Errenteria
ADN
kreaktibo